



**AZ ELŐTERJESZTÉS
SORSZÁMA:196.
MELLÉKLET: -.
db**

TÁRGY: Beszámoló a nemzetközi kapcsolatokról

E L Ő T E R J E S Z T É S

**SZEKSZÁRD MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA KÖZGYŰLÉSÉNEK
2013. június 27-i RENDES ÜLÉSÉRE**

ELŐTERJESZTŐ:

Horváth István polgármester

AZ ELŐTERJESZTÉST KÉSZÍTETTE:

Berlinger Attila kommunikációs referens

ELŐADÓ:

Berlinger Attila kommunikációs referens

KEZELÉSI MEGJEGYZÉS:

VÉLEMÉNYEZÉSRE MEGKAPTA:

EGYÉB SZERVEZET:

MEGTÁRGYALTA:

HATÁROZAT SZÁMA:

TÖRVÉNYESSÉGI VÉLEMÉNYEZÉSRE BEMUTATVA:

Egyszerű többség

Tisztelt Közgyűlés!

Mellékelten beterjesztem megtárgyalásra Szekszárd Megyei Jogú Város testvér- és partnervárosi, valamint nemzetközi kapcsolatainak 2012. évi alakulásáról szóló beszámolót, melyet Berlinger Attila kommunikációs referens készített.

Az előterjesztés tartalmazza a nemzetközi kapcsolatok 2013. évi rövid programtervezetét is.

Kérem a Tisztelt Közgyűlést, hogy a mellékelt határozati javaslatot fogadja el.

Szekszárd, 2013. június 17.

Horváth István
polgármester

Határozati javaslat

Szekszárd Megyei Jogú Város Közgyűlése a Szekszárd Megyei Jogú Város testvér- és partnervárosi kapcsolatainak alakulásáról szóló 2012. évi beszámolót elfogadja.

Határidő: 2013. december 31.

Felelős Horváth István polgármester

BESZÁMOLÓ

I. Szekszárd Megyei Jogú Város testvér- és partnervárosi programjai 2012-ben II. A nemzetközi kapcsolatok 2013. évre szóló programterve

I. Szekszárd Megyei Jogú Város testvér- és partnervárosi programjai 2012-ben

1. Bezons

- Január 26-án tartotta a Szekszárd – Bezons Baráti Társaság az éves első közgyűlését, melynek keretében a tagok tájékoztatást kaptak az előző időszak eseményeiről és a 2012-2013-as évek várható programjairól, különös tekintettel a 2012-ben Szekszárdon tartandó 45 éves testvérvárosi jubileumról, illetve a Baráti Társaság fennállásának 20 éves jubileumi ünnepségének előkészületeiről. Beszámolója során Dr. Fisi Istvánné elnök tájékoztatta a tagságot, hogy az elnyert pályázati támogatásnak köszönhetően elindult a Baráti Társaság honlapja, melynek tartalmát az érdeklődők a www.szekszard-bezons.hu oldalon tekinthetik meg.
- Február hónapban hosszas betegség után elhunyt Jacques Leser, Bezons hajdani polgármestere, aki több mint 30 évig volt Bezons város polgármestere és hosszú életútja során több ezer szekszárdi polgár élvezhette azt a nagyszerű vendéglátást és kiemelt tiszteletet, melynek révén számos barátság és kapcsolat kötődött a két város lakói között. Városunk gyásztaviratban fejezte ki részvétét az egykori városvezető családjának, a temetésen Dr. Fisi Istvánné elnök asszony személyesen képviselte Szekszárdot.
- Május 7-12. között Dr. Fisi Istvánné vezetésével egy 8 fős, hímzőasszonyokból álló csoport utazott ki a Blason de Bezons egyesület meghívására, a két egyesület hosszú évek óta ápol szakmai kapcsolatot egymással.
- Május 26-28. között Nemessányi Gyöngyi alelnök és Galambos János testnevelő tanár vezetésével a Garay János Általános Iskola labdarúgói vettek részt a hagyományosan pünkösdkor megrendezett bezonsi labdarúgótornán. A több mint 20 éve fennálló kapcsolatnak köszönhetően a labdarúgók közel egy hetet töltöttek a francia testvérvárosban és ezúttal is több győzelmet arattak a tornán.
- Júniusban Harangozó Éva, a Garay Gimnázium tanulója három hetes nyári gyakorlatot tölthetett Bezonsban a helyi Comitée de Jumelage meghívására. A diáklány bezonsi intézményekben töltötte gyakorlatát és gyarapíthatta francia nyelvtudását a kinttartózkodása során.
- Szeptember 27-30. között a szekszárdi UFC labdarúgócsapata 19 fővel vett részt a bezonsi portugál labdarúgók egyesülete által szervezett nemzetközi tornán.
- November 8-11. között tartotta a Szekszárd-Bezons Baráti Társaság a megalakulásának 20 éves jubileuma alkalmából szervezett ünnepséget. A rendezvényen Bezonsból Marcel Prigent vezetésével a Comité de Jumelage 4 fős vezetősége is részt vett, ahol a két társaság

vezetősége újabb együttműködésről szóló megállapodást írt alá, melyben a testvérvárosi civil és baráti kapcsolatok további ápolását tűzték ki célul. A francia vendégek Gödöllőn és Budapesten is városnézésen vettek részt, a Szekszárd-Bezons Baráti Társaság jubileumi ünnepi közgyűlésére pedig november 9-én a Szent István Házban került sor. Az ünnepségen a Társaság számos kitüntetést és oklevelet adott át aktív tagjai részére, Kovács János mesterszakács pedig ünnepi francia menüt készített a jeles eseményre. November 10-én a szekszárdi Bezons-parkban a francia vendégekkel együtt ünnepi műsor kíséretében emléktáblát avattak, majd Béres János szervezésében Medinán kulturális és hagyományörző műsort láthattak a bezonsi és szekszárdi baráti társaság tagjai.

- November utolsó hetében Dr. Gál Gábor vezetésével a szekszárdi All Stars zenekar tagjai kaptak meghívást bezonsi fellépésre, akik ottlétük során több nagyszerű koncertet is adtak. A zenekar a bezonsi Szent Cecília zenei napokon képviselte Szekszárdot és hazánkat.

2. Bietigheim-Bissingen

- Június közepén Bietigheim-Bissingen városából az elmúlt évekhez hasonlóan egy nagyobb segélyszállítmány érkezett szekszárdi szervezetek és intézmények számára. A közel 400 csomag ruhanemű, cipő, játék, könyv és egyéb használati cikket a Szociális Iroda szervezésében a segélyszervezetek, nyugdíjas egyesületek és fogyatékkal élő szervezetek képviselői útján segélyosztási akciók keretében jutott el a rászorulóknak részére
- Az augusztus 31-szeptember 4. között megrendezett Pferdemarkt-ra ebben az évben egy négy főből álló önkormányzati delegáció utazott Bietigheimbe. Városunkat ezúttal Csillagné Szánthó Polixéna bizottsági elnök, Máté Péter képviselő, Márcz László igazgatóságvezető és Berlinger Attila a nemzetközi kapcsolatok felelőse képviselte az ünnepi programokon. A kiállítók között – mint már hosszú évek óta – ezúttal is Nepp Dénes szíjgyártó mester képviselte Szekszárdot, aki saját standon mutatta be díjnyertes és kiváló minőségű lószerszámain, bőrből készült kézműves termékeit.
- Szeptember 21-23. között Joachim Kölz alpolgármester vezetésével egy 8 fős önkormányzati delegáció érkezett Bietigheim-Bissingen városából a Szekszárdi Szüreti Napokra. A képviselőkből álló csoport mellett a szekszárdi Fáklya Egyesület meghívására a bietigheimi mozgássérült egyesület vezetői is tiszteletüket tették a programokon, a két szervezet között hosszú évek óta számos baráti és családi kapcsolat létezik.
- December 12-15. között több neves szekszárdi pincészeti képviselője vett részt a bietigheimi karácsonyi vásáron és kínálta a vendégeknek a kiváló szekszárdi borokat. A borászok egy helyi német borkereskedő cég segítségével szakmai borestet és gasztronómiai programot is szervezett, ahol a város vezetői, vendéglátóipari és szállodai szakemberek, illetve helyi bortermelők is meggyőződhetnek a szekszárdi borok kiváló minőségéről.

3. Dinghai

- Az előző évi kínai delegáció látogatása után Szekszárd város vezetőit is meghívta Dinghai város vezetősége egy hivatalos látogatásra. Május 1-12. között Horváth István polgármester, Dr. Haag Éva és Ács Rezső alpolgármesterek vettek részt a kínai partnerváros által

szervezett programokon, melynek keretében egy együttműködési megállapodást is aláírtak a gazdasági és kulturális kapcsolatok megerősítése céljából.

4. Downpatrick

- Február folyamán a downpatricki Testvérvárosi Bizottság két nemzetközi pályázatot is benyújtott az Európai Unióhoz, melyben Szekszárd is szerepelt résztvevőként. Az egyik pályázat testvérvárosi hálózatépítés témájában, a másik pedig a Grundtvig program élethossziglan tartó tanulási folyamatot támogató projektben nyújt lehetőséget a testvérvárosok együttműködésére 2013-14. folyamán.
- Április 22-25. között Horváth István polgármester vezetésével egy 3 fős önkormányzati delegáció utazott ki a lengyelországi Michalowice városába, amely város a Downpatrick város gesztorságában az előző évben elnyert uniós támogatásának köszönhetően szervezett nemzetközi konferenciát az ír város és testvérvárosai küldöttségei részére.
- A szeptemberi Szüreti Napokon John Noble elnök vezetésével a downpatricki testvérvárosi bizottság 6 fős delegációja vett részt az ünnepi programokon.

5. Facsád

- Májusban zajlottak az önkormányzati választások Romániában, melynek keretében Facsádon és Igazfalván is polgármestert választottak a helyi lakosok. Mind a két településen a korábbi polgármesterek nyerték el a választók bizalmát, így Marcel Avram Facsádon, Ihász János pedig Igazfalván folytathatta munkáját a következő négyéves ciklusban. Szekszárd városa levélben gratulált az újráválasztott polgármestereknek és a korábbi együttműködés folytatásáról biztosította a települések vezetőit.
- Augusztus 11-12. között tartották ebben az évben a Facsádi Napokat, melynek során immáron 18. alkalommal a bunyaszekszárdi emléknap is megrendezésre került. A vendégeket a facsádi és az igazfalvi polgármester köszöntötte, Szekszárdot Dr. Horváth Kálmán, Kővári László és Fajszai Lajos képviselők, valamint Fodor Miklós, a Szekszárd-Lugos-Facsádi Baráti Társaság elnöke képviselték a programokon.
- A Szüreti Napok programjain ebben az évben is részt vettek facsádi vendégek. A Marcel Avram polgármester által vezetett delegációt a városházán Horváth István polgármester köszöntötte a szombat délelőtti polgármesteri fogadáson. A protokolláris programok mellett a Szekszárd-Lugos-Facsád Baráti Társaság megbeszélést folytatott a vendégekkel a következő évi programokról.

6. Lugos

- Májusban Lugoson is lezajlottak az önkormányzati választások, melynek során – Facsádhoz és Igazfalvához hasonlóan – Lugoson is a korábbi polgármester, Francisc Boldea nyerte el a választók bizalmát a következő négyéves ciklusra. Az RMDSZ részéről ezúttal nem sikerült képviselői helyhez jutni a testületben, de a lugosi polgármester továbbra is támogatásáról biztosította a magyarság helyi vezetőit, külön kiemelve a testvérvárosi kapcsolat fontosságát.

Önkormányzatunk nevében Horváth István polgármester levélben gratulált az újraválasztott polgármestereknek és a korábbi együttműködés folytatásáról biztosította a települések vezetőit.

- Ebben az évben augusztus 14-16. között rendezték meg a hagyományos Lugosi Búcsút, melyre Lugos testvérvárosai – így Szekszárd is - minden évben meghívást kapnak. A delegációkat Francisc Boldea lugosi polgármester köszöntötte, Szekszárdot Dr. Horváth Kálmán, Kővári László és Fajsi Lajos képviselők, valamint Fodor Miklós, a Szekszárd-Lugos-Facsádi Baráti Társaság elnöke képviselték a programokon.
- A Szüreti Napok programjaira Lugosról is érkeztek vendégek. Testvérvárosunkból ezúttal Francisc Boldea polgármester és Pozsár József, az RMDSZ elnöke vezette a delegációt, melyben önkormányzati képviselők is helyet kaptak. Vasárnap a Szekszárd-Lugos-Facsád Baráti Társaság látta vendégül a lugosi delegációt és megbeszélést folytattak a következő évek programjáról.
- December 20-án Lugoson is megemlékezést tartottak a temesvári forradalom 23. évfordulójáról. Önkormányzatunk ebben az évben a szekszárdi adventi rendezvények miatt nem tudott részt venni az eseményen.

7. Óbecse

A korábbi években megalakult Potisje-Óbecse kommunális szolgáltató vegyes vállalat, melyben a szekszárdi Alisca Terra Kft. 49%-os részesedéssel és a menedzsment jogok birtoklásával rendelkezik, tovább folytatta terjeszkedését a vajdasági szolgáltató piacon. A szekszárdi szakemberek az év során több alkalommal is kiutaztak Óbecsére az aktuális teendők megbeszélése és kivitelezése céljából.

- Szekszárd város a korábbi évek gyakorlatához hasonlóan ezúttal is támogatói nyilatkozatot bocsátott ki az év elején az óbecsei Petőfi Sándor Magyar Kultúrkör részére a 2012. nyarán megrendezett nyári honismereti táborhoz, melyre több magyar városból érkező diákok is meghívást kaptak.
- Májusban zajlottak az önkormányzati választások Szerbiában, így Óbecsén is, melynek keretében új polgármestert választottak a vajdasági testvérvárosunkban. Vuk Radojevity, a Szerb Haladó Párt elnöke kapott bizalmat a választóktól, így ő vezeti a következő években Óbecse városát. A korábbi polgármestert, Knézi Pétert a képviselőtestület elnökévé választották, mellette több korábbi magyar képviselő is újra mandátumhoz jutott a testületben.
- A Szüreti Napok programjain Vuk Radojevity polgármester és Knézi Péter képviselőtestületi elnök vezetésével egy öt főből álló önkormányzati delegáció vett részt és a protokolláris eseményeken való részvételen kívül több egyeztetést folytatott a gazdasági kapcsolatok és a közös kommunális cég fejlesztését illetően.

8. Tornio

- Az előző évi előkészítői munka eredményeképp május 16-19. között a két város Szekszárdon ünnepelte a testvérvárosi kapcsolat 25. jubileumi évfordulóját. A szervezésben a budapesti finn nagykövetség és a Finnagóra Intézet is aktívan kivette részét, több program az ő támogatásuknak köszönhetően valósulhatott meg. Finn testvérvárosunkból Pekka Pelttari közgyűlési elnök vezetésével egy 5 fős delegáció érkezett Szekszárdra, a város vezetői mellett 2 torniói szakács is érkezett a finn ünnepi menü elkészítésére. A vendégek a budapesti érkezésüket követően a Parlamentben tettek látogatást, majd egy rövid városnézést követően indultak Szekszárdra. Május 17-én 13.00 órakor a városházán ünnepi közgyűlés keretében erősítette meg a két város vezetősége a kapcsolat továbbviteli szándékát, az ünnepségen Jari Vilén finn nagykövét is megjelent. A délutáni programban a szekszárdi középiskolák között zajló műveltségi vetélkedő döntőjére került sor a Garay Gimnázium dísztermében, ahol a három fős csapatok közül az első helyezettek egy 5 napos finnországi utazást nyertek Tornio város és a finn nagykövetség támogatásának köszönhetően. A vetélkedő után a PTE Illyés Gyula Kart aulájában az 1952-es helsinki olimpia legszebb magyar sikereit bemutató fotókiállítás nyílt meg a Finnagóra Intézet kiállítási anyagából. A nap fénypontjaként a finn mesterszakácsok és a Diákétkeztetési Kft. munkatársainak közreműködésével egy gálavacsorán mintegy 150 vendég – köztük közel 30 szekszárdi finn tanyatulajdonos – kóstolhatta meg az északi nép jellegzetes ételeit, italait. A pénteki napon az általános iskolák közötti rajzverseny ünnepélyes eredményhirdetésére került sor a Polgármesteri Hivatal épületében.
- Július 27-én az időközben kinevezett finn nagykövét Pasi Tuominen fogadta az általános iskolák közötti rajzverseny győztes diákjait a nagykövetségen tartott ünnepségen, melyet hagyományosan a Forma 1. budapesti versenye alkalmából rendeztek. A diákok nagy örömeire a rendezvényen megjelent Heikki Kovalainen finn autóversenyző is, akivel közös fényképeket is készítettek.
- Október 18-november 2. között a középiskolai műveltségi vetélkedőn győztes három diák - Bán Kitti Dorina, Eger Evelin és Remenyik Bálint a Garay Gimnáziumból – vehetett részt egy finnországi utazáson. A repülőjegyeket a finn nagykövetség, a szállást, ellátást és a helyi programokat pedig Tornio városa biztosította a tanulóknak. A 3 gimnazista családnál kapott elhelyezést és több érdekes program mellett a torniói gimnázium tanóráin is betekintést nyerhetett a modern finn oktatási rendszer hétköznapjaiba, valamint ellátogattak Rovaniemi városába, az igazi Mikulás szülőföldjére.
- November 14-én Ahti Alamaki torniói mélyépítési vállalkozó vezetésével egy 10 fős finn építési szakemberekből álló delegáció tett rövid látogatást városunkban, akik az éves szakmai konferenciájuk helyszínéül választották Budapestet. A hivatalos budapesti programjuk mellett a szakemberek a szekszárdi látogatás alkalmával az éppen zajló városi nagy beruházások helyszínét (Agóra-program, belváros rehabilitáció) is megtekintették.
- December 3-án a szekszárdi Karácsonyváró programsorozat nyitórendezvényeként az igazi finn Mikulás is ellátogatott Szekszárdra. A pécsi finn konzulátus segítségével szervezett eseményen több száz szekszárdi gyermek találkozhatott a Garay téren Joolapukkival, aki számos ajándékkal kedveskedett a műsorral is fellépő gyerekeknek.

9. Waregem

- Április 27-május 1. között az Alisca-Szekszárd-Waregem Baráti Társaság 14 fővel vett részt a belga partnervárosban szervezett Magyar Napon. A Dr. Sólyom Bódog elnök által vezetett delegáció tagjai hamisítatlan magyar vegyespörkölttel és kiváló szekszárdi borokkal adtak ízelítőt a magyar konyha iránt érdeklődőknek. A zenés kísérettel zajló kiváló hangulatú rendezvény teljes bevételét a júliusban meghívott hátrányos helyzetű szekszárdi gyerekek nyaraltatására fordították a szervezők.
- Június 8-án tartotta éves közgyűlését az Alisca-Szekszárd-Waregem Baráti Társaság, melyen többek között a szekszárdi hátrányos helyzetű diákok belgiumi nyaralásának programját is megbeszélték a tagok.
- Július 4-11. között 40 diák és 6 kísérő tanár utazott el Waregembe a kétévenként esedékes nyári kirándulásra, melyet a Waregem-Szekszárd Baráti Társaság támogatásának köszönhetően tehettek meg. Ebben az évben a Tolna Megyei Gyermekotthon hátrányos helyzetű diákjai mellett 4 szekszárdi általános iskola tanulói is részt vehettek a kiránduláson, akiket szociális rászorultság alapján választottak ki az intézmények. A nyári program során nagyszerű élményekkel gazdagodhattak a szekszárdi gyerekek, akik közül sokan első alkalommal jártak külföldön.
- Ebben az évben augusztus 28-szeptember 1. között rendezték meg belga testvérvárosunk legnagyobb ünnepét, a Waregem Koerse nemzetközi lóversenyt. Városunk a korábbi megállapodás alapján ebben az évben nem képviseltette magát az ünnepi eseményeken, a megegyezés szerint a két város hivatalos küldöttségei a 2013-ban tartandó jubileumi eseményeken fognak újra találkozni.

II. A nemzetközi kapcsolatok 2013. évre szóló programterve

Ebben az évben az alábbi nemzetközi programok valósultak meg, illetve alakulnak jelenleg az eddigi meghívások és egyeztetések alapján.

- Február végén Bietigheim-Bissingen városa és a Ludwigsburg-Bietigheim Klinikák Kft. ajándékozás útján kórházi és egészségügyi berendezéseket adományozott a Balassa János kórház újszülött osztálya részére. A kiváló állapotú készülékek és berendezések között több életmentő és fontos diagnosztikai műszer is érkezett, melyek értéke – új eszközök megvásárlása esetén - a 150.000,- EUR összeget is meghaladta volna. A berendezések beüzemelése és betanítása, valamint a kórházak közötti szakmai együttműködés kialakítása céljából május közepén egy három fős orvosi delegáció is érkezett városunkba, akiket városunk vezetői is fogadtak.
- Április 12-14. között a bietigheimi szenior kézilabdacsapat érkezett városunkba a helyi öregfiúk kézilabdacsapat meghívására. A két évtizede tartó sportkapcsolat révén számos családi és baráti kapcsolat is keletkezett és a két egyesület felváltva tart baráti találkozókat Szekszárdon és Bietigheim-Bissingenben.
- Április 23-26. között a kínai testvérváros, Dinghai 5 fős delegációja érkezett látogatásra. A küldöttség az NGM által szervezett kínai-magyar kereskedelmi konferencia szakmai programjára kapott meghívást és rövid látogatást tett Szekszárdon is. A Pan Guoning alpolgármester által vezetett küldöttséget Horváth István polgármester az április 25-i

képviselőtestületi ülésen köszöntötte, majd a delegáció látogatást tett a cikói regionális hulladéklerakó, illetve az Alisca Terra és a Szekszárdi Vízmű telephelyén is.

- Május 17-20. között ünnepeltük a belga partnervárosunkkal, Waregemmel fennálló hivatalos kapcsolat 20 éves jubileumát. Az ünnepségre Jo Neiryneck alpolgármester és Paul Kindt korábbi alpolgármester, az ottani Baráti Társaság elnöke vezetésével egy 15 fős delegáció érkezett Waregemből városunkba. A jubileum alkalmából Szekszárd Megyei Jogú Város Önkormányzata és az Alisca-Szekszárd-Waregem Baráti Társaság Belga Estet szervezett május 18-án 18.00 órai kezdettel a Baka István Általános Iskolában, melyen több mint 150 vendég ünnepelte a jeles évfordulót. A vendégek meghívást intéztek a szekszárdi önkormányzat és a baráti társaság tagjai részére a Waregemben tartandó jubileumi ünnepségre is, melyet szándékuk szerint október 25-28. között kívánnak megrendezni.
- Május 21-én a bietigheimi zeneiskola több mint 50 fős ifjúsági fúvószenekara érkezett Szekszárdra, akik a több mint két évtizedes zenekari kapcsolat révén érkezett koncertezni Szekszárdra és más magyarországi helyszínekre.
- Május végén Bietigheim-Bissingen városa a korábbi évekhez hasonlóan újra nagyobb segélyszállítmányt küldött a szekszárdi segélyszervezetek és intézmények részére. Ezúttal több mint 380 csomag ruhaneműt, cipőt, háztartási eszközöket, német nyelvű gyerekkönyvet és játékot sikerült szétosztani a szervezetek között
- Ebben az évben ünnepeljük Lugos városával is a testvérvárosi kapcsolat hivatalos fennállásának 20 éves évfordulóját. Az ünnepségre mindkét városban sor kerül, elsőként romániai testvérvárosunkban, mégpedig az augusztus közepén tartandó Lugosi Búcsú előtti napon. Ugyanebben az időszakban másik romániai partnervárosunk, Facsád is megrendezi a saját ünnepi programját és a Bunyaszekszárdi Emlékbizottság vezetésével a Bunyaszekszárd Napját.
- Szeptember 20-22. között kerül megrendezésre városunk legnagyobb ünnepe, a Szüreti Napok, melyre hagyományosan több testvérvárosi delegációt is várunk.
- A bezonsi Testvérvárosi Bizottság (Comité de Jumelage) október-november táján várja a szekszárdi önkormányzat és a Szekszárd-Bezons Baráti Társaság vezetőit a következő évek testvérvárosi és civil programjainak előzetes egyeztetésére
- A tervek szerint november hónapban kerülhet sor Szekszárdon a Lugos városával szervezett testvérvárosi jubileumi ünnep szekszárdi programjának megtartására.

Szekszárd, 2013. június 17.

Berlinger Attila
kommunikációs referens